

**ENCUENTROS Y DESENCUENTROS EN UN ESPACIO DE BORDE:
El caso del rururbano de la ciudad de Bahía Blanca, Provincia de Buenos Aires,
Argentina¹**

Claudia Avelina Sereno

Doctorando en Geografía en la Universidad Nacional del Sur – UNS. Licenciada en Geografía.
Docente investigadora del Departamento de Geografía y Turismo en la Universidad Nacional del
Sur, Bahía Blanca, Provincia de Buenos Aires, Argentina.
csereno@uns.edu.ar

RESUMEN

Las áreas rururbanas, por su condición de frontera, están sometidas a fenómenos móviles y cambiantes debido a las presiones que ejercen agentes inmobiliarios, las derivadas de políticas de planificación urbana o las provenientes de agentes de sectores económicos como industrias u otras empresas que se interesan en estas tierras. Sufren, además, la influencia de la globalización de la economía, de la reestructuración productiva y de las innovaciones tecnológicas que establecen una ruptura con la lógica espacial predominante hasta ese momento al generar cambios en la dinámica de los territorios. El objetivo del artículo es analizar el rururbano, de la ciudad de Bahía Blanca, como una zona donde se generan conflictos socio-espaciales, en especial relacionados al avance de la mancha urbana sobre estos bordes y aquellas consecuencias del impacto de la lógica global; el principal interés es identificar y observar de qué manera perciben y vivencian estos desencuentros sus residentes. Para ello se emplea una metodología cualitativa que contempla la observación en el terreno y la aplicación de entrevistas semiestructuradas a los habitantes del rururbano bahiense.

Palabras clave: Rururbano; Conflictos Socio-espaciales; Vivencias; Percepción.

**ENCONTROS E DESENCUENTROS NUM ESPAÇO DE BORDA: o caso
do rururbano da cidade de Bahía Blanca, Província de Buenos Aires, Argentina**

RESUMO

As áreas rururbanas, por sua condição de fronteira, estão submetidas a fenômenos móveis e mutáveis devido às pressões que exercem os agentes imobiliários, derivadas de políticas de planejamento urbano ou provenientes de agentes de setores econômicos como indústrias ou outras empresas que se interessam nestas terras. Sofrem, ademais, a influência da globalização da economia, da reestruturação produtiva e das inovações tecnológicas que estabelecem uma ruptura com a lógica espacial predominante até esse momento ao gerar mudanças na dinâmica dos territórios. O objetivo do artigo foi o de analisar o rururbano da cidade de Baía Branca, como uma zona onde se geram conflitos socioespaciais, em especial relacionados ao avanço da mancha urbana sobre estas bordas e aqueles em consequência do impacto da lógica global; o principal interesse foi identificar e observar de que maneira os

¹ Este trabajo pertenece al proyecto de investigación “El espacio local como una construcción socio-cultural en el suroeste de la provincia de Buenos Aires”, financiado totalmente por la Secretaria General de Ciencia y Tecnología de la Universidad Nacional del Sur, dirigido por la Lic. Marta Campos y co-dirigido por Lic. María Inés Pérez.

**Encuentros y desencuentros en un espacio de borde:
el caso del rururbano de la ciudad de Bahía Blanca, Provincia de Buenos Aires, Argentina**
Claudia Avelina Sereno

residentes deste espaço de borda percebem e vivenciam estes desencontros. Para isso empregou-se uma metodologia qualitativa que contempla a observação *in loco* e a aplicação de entrevistas semiestruturadas aos habitantes do rururbano bahiense.

Palavras-chave: Rurbano; Conflitos Socioespaciais; Vivências; Percepção.

**ENCOUNTERS AND MISSED ENCOUNTERS OF A BOUNDARY AREA:
the rururban's case of Bahía Blanca, Buenos Aires, Argentina**

ABSTRACT

Because of their boundary condition, rururban areas are subject to mobile and changing phenomena. Said phenomena are caused by the pressure exerted by real estate agents, urban planning policies, and economic sectors agents such as industries or other businesses interested in these types of zones. Rururban areas are also under the influence of economic globalization, productive restructuring, and technological innovations. These last ones stablish a rupture in the, so far, predominant spatial logic by causing changes in the territories' dynamic. The objective of this article is to analyze Bahia Blanca City's rururban as a zone where socio-spatial conflicts are generated. Specially, conflicts related to the advance of urbanization over the city's boundaries and also those that are a consequence of the global logic impact. The main interest is to identify and observe the ways in which residents perceive and experience these missed encounters. To do so, a qualitative methodology is used. This methodology was chosen because it takes into account the observation of the territory and the implementation of semi-structured interviews to the residents of the Bahia Blanca's rururban.

Keywords: Rururban Area; Socio-spatial Conflicts; Experience; Perception.

INTRODUCCIÓN

Las áreas rururbanas, por su condición de frontera, están sometidas a fenómenos móviles y cambiantes debido a las presiones que ejercen agentes inmobiliarios, las derivadas de políticas de planificación urbana o las provenientes de agentes de diversos sectores económicos como industrias u otras empresas que se interesan en estas tierras. Sufren, además, la influencia de la globalización de la economía, de la reestructuración productiva y de las innovaciones tecnológicas que establecen una ruptura con la lógica espacial predominante hasta ese momento al generar cambios en la dinámica de los territorios. El rururbano se vislumbra, entonces, como un ámbito complejo en el cual se entreteje un juego de relaciones entre estructuras y actores evidentes tanto en la configuración del paisaje –materialidades en el espacio- como en las prácticas sociales –principales inmaterialidades- y donde se generan distintos conflictos debido a los múltiples actores e intereses que toman decisiones sobre estos espacios.

En este contexto, y para los fines de esta presentación, es necesario distinguir entre periurbano y rururbano; entendiendo el primero como “[...] áreas muy dinámicas, donde

se superponen actividades económicas diversas, que originan relaciones conflictivas entre el núcleo urbano organizador, sus actores y estos espacios, manifestadas a través de fricción entre usos de suelo no compatibles, así como la degradación ambiental y deterioro del paisaje periurbano” (LORDA, 2008, p. 92) y el segundo como el límite externo del periurbano, en donde la continuidad urbana-rural manifiesta un predominio del ámbito rural aunque con algunos rasgos propios de la ciudad (SERENO, SANTAMARÍA Y SANTARELLI, 2010) y donde se genera un tejido social dominado por la ruralidad – forjado por el accionar de los propios actores y por lo tanto en continuo cambio– que resiste o sucumbe ante las presiones locales/globales. En este sentido, Gilberto Arango Escobar, sugiere que es “[...] aquel territorio en el cual predomina aún el paisaje rural, aunque con una clara huella de la acción del hombre que lo ha transformado, siguiendo patrones tecnológicos propios de la construcción de la ciudad”, además sostiene que este espacio sufre el impacto de las ciudades al convertirse en depósito de desechos y estar sometidos a actividades económicas intensivas y porque provee de suelo para las nuevas construcciones urbanas (ARANGO ESCOBAR, 2008, p. 399 y 405).

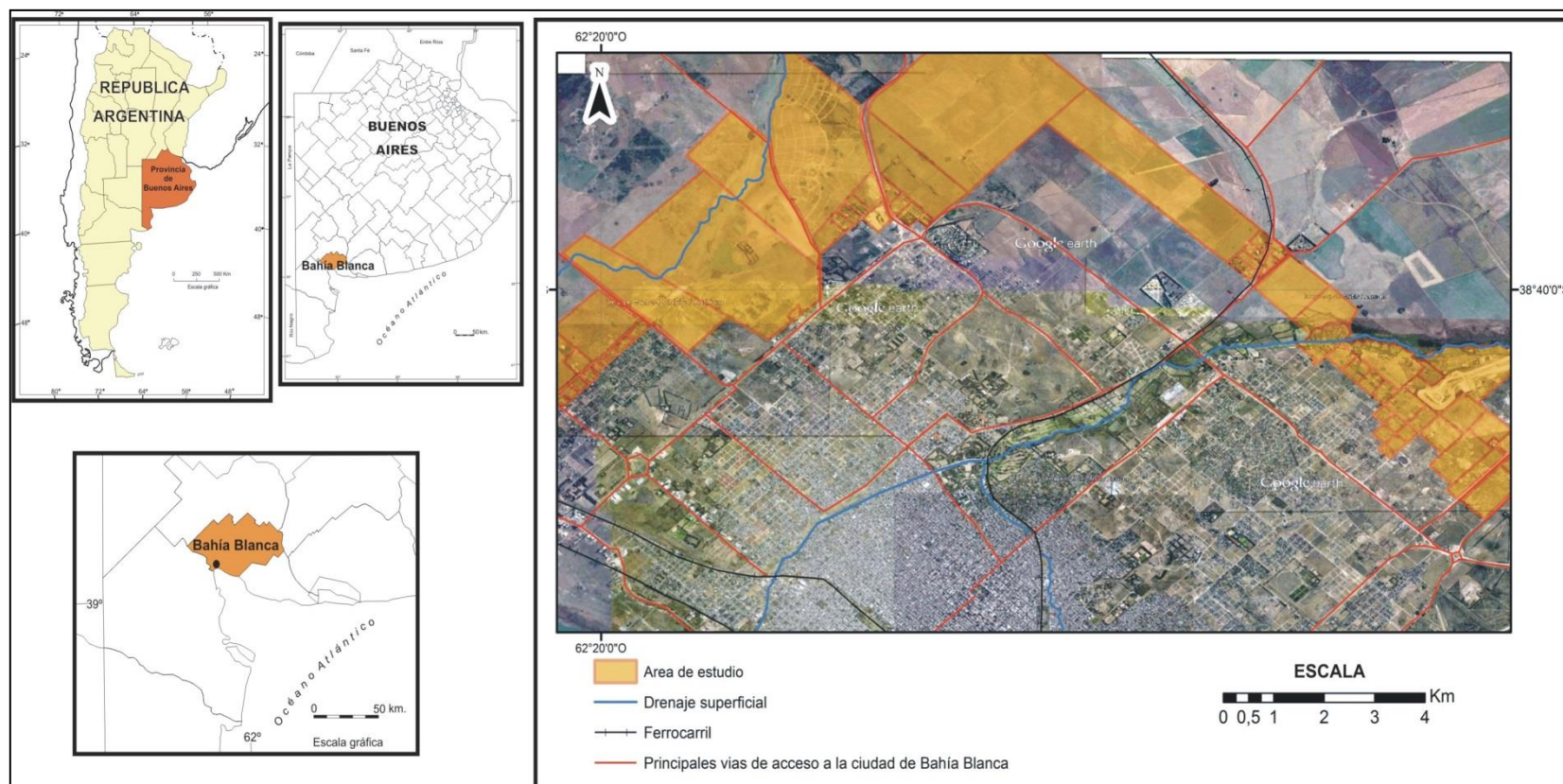
El área de estudio, entonces, es el espacio rururbano de la ciudad de Bahía Blanca – ciudad media que cuenta con 297.652 habitantes (INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICAS Y CENSOS, 2010) y se localiza en el partido homónimo, en el sudoeste de la Provincia de Buenos Aires, Argentina (figura 1). El objetivo del artículo es analizar este borde como una zona donde se generan conflictos, en especial relacionados al avance de la mancha urbana sobre estos bordes y aquellos cambios consecuencia de la lógica global; el principal interés es observar de qué manera perciben y vivencian estos desencuentros los residentes del rururbano. Para tal fin se emplea una metodología cualitativa a través de la aplicación de entrevistas semiestructuradas² a los habitantes del rururbano bahiense, en especial aquellos dedicados a actividades agropecuarias de carácter intensivo/extensivo, producción de ladrillos o prestación de servicios rurales que se consideran los más afectados por las presiones mencionadas anteriormente. El tratamiento de la información se realiza a través del análisis de las expresiones de los entrevistados y se extraen aquellas frases representativas que permiten identificar las tensiones propias del ámbito de transición. Este trabajo se complementa con la información de artículos de diarios e informes técnicos locales.

² Se realizó un relevamiento cuasi total de la población involucrada. La recopilación finalizó al cumplirse el principio de saturación, es decir, cuando las mismas respuestas fueron reiterativas en diferentes situaciones observadas. De un total de 28 propietarios o arrendatarios dedicados a tareas rurales intensivas/extensivas, hornos de ladrillo o antiguos residentes del borde, se entrevistaron 21, es decir el 75 % del grupo objeto de estudio.

**Encuentros y desencuentros en un espacio de borde:
el caso del rururbano de la ciudad de Bahía Blanca, Provincia de Buenos Aires, Argentina**
Claudia Avelina Sereno

La primera parte del trabajo caracteriza los tipos de pobladores del rururbano bahiense, puntualizando tareas y percepción del lugar donde habitan; mientras que la segunda se centra en los conflictos observados en el área consecuencia de la interacción entre distintos tipos de residentes; entre estos con el lugar; y aquellos vinculados a decisiones de actores externos.

Encuentros y desencuentos en un espacio de borde:
el caso del rururbano de la ciudad de Bahía Blanca, Provincia de Buenos Aires, Argentina
Claudia Avelina Sereno



EL RURURBANO BAHIENSE DESDE LA COTIDIANIDAD

El rururbano es construido por los actores intervinientes en un proceso continuo de apropiación del espacio. Se diferencia por una dinámica propia y por la producción de una estructura social (reglas y costumbres) invocada a través de los modos de vida, sentimientos, representaciones mentales y prácticas sociales particulares que generan y a la vez producen lógicas forjadas por los vínculos que los residentes entablan – comerciales, de amistad, entre otros. Al respecto, son oportunas las palabras de Alicia Lindón (2007, p. 33) cuando sostiene que

[...] cada lugar es resultado de las acciones del sujeto sobre el mundo externo... dependiendo así tanto de las características del sujeto como de los del entorno en el cual se ejerce la acción. A su vez, las acciones del sujeto habitante se configuran dentro de una lógica compartida y también reconstruida constantemente.

Del análisis de las entrevistas realizadas se infiere que en el rururbano bahiense existen cuatro tipos de residentes: 1. los **dedicados a actividades rurales** – subdivididos entre los que trabajan de manera extensiva y los abocados a tareas intensivas, ya sea horticultura, cría de aves, de porcinos, equinos o actividades extractivas; 2. los que son **contratistas y prestan servicios rurales**; 3. los **antiguos residentes** ligados al ámbito rural en su juventud o que **actualmente trabajan en campos más alejados** del área de estudio y 4. los **nuevos habitantes** quienes deciden asentarse en las afueras de la ciudad impulsados por la tranquilidad y el mayor contacto con la naturaleza que ofrece la periferia.

1. El grupo de residentes dedicados a **tareas rurales extensivas** está constituido por pequeños productores que tienen sus viviendas a una distancia promedio de 7 km. del centro de la ciudad. Se dedican, en su mayoría, a tareas ganaderas, cría y recría de vacunos u ovejas y, en menor medida, se abocan a prácticas agrícolas, especialmente porque el área donde se encuentran es marginal y está caracterizada por períodos de sequías que condicionan el rendimiento de los cultivos. En el área de estudio se hallaron dos, que residen en el lugar desde hace más de 40 años y son propietarios. Entre las prácticas cotidianas que mencionan se destacan: arreglar los alambrados y molinos, atender el ganado y a los animales de granja, comprar insumos en la ciudad, cortar leña y sembrar, realizar trámites administrativos, entre otras.

La frecuencia de viajes a Bahía Blanca es diaria, especialmente los que tienen hijos estudiando o venden algún producto fresco y, en algunos casos, entre dos a tres veces por

semana. La ciudad es fuente de servicios para la familia y de insumos para los animales pero, además, es el centro donde se comercializan los productos. Existe un fuerte sentido de pertenencia al lugar manifestado en el deseo de conservar el campo, mantener la propiedad y que sus hijos o nietos puedan trabajar o proyectar sus vidas sin deshacerse de la misma. Así lo comentan:

“Deseo que mis hijos sigan con lo que yo estuve haciendo toda mi vida pero no los puedo obligar... que ellos lo tengan como una extra... tengan su estudio, que ejerzan su trabajo y que al campo lo tengan como una extra, con vacas de cría o lo que a ellos les guste, pero que sigan lo que aprendieron, lo poco que les pude enseñar yo...” (G., propietario de un campo cercano a Bahía Blanca, entrevista realizada en 2011).

“El campo es todo para mí, la tranquilidad, la amplitud de la naturaleza, tranquilo, agradable... Todo...Me gustaría disfrutar del campo, que mi familia este unida y poder mantener la propiedad...” (F, propietario de un campo en noroeste de la periferia de Bahía Blanca, entrevista realizada en 2015).

Con respecto a los residentes rurales **dedicados a tareas intensivas**, en particular las extractivas, se puede aseverar que en la zona de estudio la producción ladrillera es artesanal o semi-industrial. Los primeros realizan esta tarea sobre la base del trabajo propio para satisfacer las necesidades de consumo de su familia y el destino de su producción es el mercado local; mientras que los semi-industriales responden a una racionalidad capitalista, persiguen maximizar las ganancias y el destino de la producción comprende Bahía Blanca y la zona.

Las condiciones de vida, laborales y sanitarias observadas son precarias y, en general, el lugar de trabajo y donde se desarrolla la vida familiar coinciden.

También están aquellos residentes dedicados a tareas hortícolas, al respecto, en el área de estudio se observó una propiedad dedicada al cultivo de hortalizas con destino a consumidores locales, y varios entrevistados mencionaron poseer una huerta para consumo personal. En ellos se corrobora el amor por las labores en la tierra transmitida de generación en generación, además se comprueba que, en la zona, la horticultura es una actividad en retroceso.

La cría de porcinos comprende un grupo de residentes reducido que cuenta con escasa tecnología y, en algunos casos, se encuentran iniciando la actividad. Asimismo, en el rururbano bahiense se halla una granja avícola vinculada con la cadena de supermercados “Toledo”; el predio comprende una planta de incubación y una granja avícola. La producción se destina a los supermercados de la cadena en Mar del Plata (ciudad costera de la provincia de Buenos Aires).

Es necesario aclarar que no existen notables diferencias entre lo expresado –sobre

las rutinas, significado de la actividad y del lugar- por los trabajadores rurales dedicados a tareas extensivas y los abocados a actividades intensivas, solo es notable la diferenciación con aquellos ocupados en los hornos de ladrillos, donde se obtuvo la entrevista con empleados de estos establecimientos.

En general, los entrevistados constituyen pequeños productores y ladrilleros artesanales, predomina el trabajo familiar y solo algunos contratan temporariamente mano de obra. La tecnología que adoptan es limitada, dentro de la cual mencionan uso de celular, prácticas de siembra directa, posesión de un tractor u otra maquinaria para el trabajo rural – máquina para hacer rollos, ordeñadoras o tecnología destinada al manejo de aves- y además, la práctica agropecuaria constituye una forma de vida.

2. Los **prestadores de servicios rurales** que habitan este borde cuentan con maquinarias propias –como cosechadoras, tractores, entre otras- que alquilan a propietarios rurales o son contratados para realizar algún servicio como alambrar un campo. En este grupo también se incluyen quienes se dedican a realizar servicios de construcción en los campos o son alambreadores. Así como los demás residentes del borde, les agrada vivir en este lugar por la tranquilidad y la cercanía a la ciudad, del mismo modo se sienten ligados a este espacio debido al tiempo de residencia y al esfuerzo empleado para lograr lo que actualmente poseen. La expresión a continuación evidencia esto:

[Esta propiedad, lo que poseo en ella es] “... lo que quise toda mi vida, vivir fuera de la ciudad...No accedería a venderla... por el terruño, pase inundaciones de 50 cm acá... es el esfuerzo de toda mi vida... [el sentimiento que me genera irme del lugar]... la muerte.. Me llevan al cementerio para sacarme de acá...”. (Pr., prestador de servicios rurales, entrevista realizada en 2013).

3. El tercer grupo lo conforman los **antiguos residentes del borde, en su mayoría, vinculados a tareas rurales en su juventud**, algunos con una antigüedad de más de 20 años en el área y que aún conservan las relaciones y vínculos con productores agropecuarios de la zona, con los que mantienen lazos de amistad, familiares y hasta maritales. También se consideran aquellos que **residen en el rururbano pero trabajan en explotaciones agropecuarias cercanas** al área de estudio. En estos casos se dedican al transporte de productos agropecuarios o a la cría de ovinos, vacunos y animales de porte menor (aves, chanchos, entre otros). En ambos casos destacan la similitud del rururbano con las propias del ámbito rural -en cuanto a tranquilidad, ritmo de las actividades, paisaje, entre otros aspectos- pero con la ventaja del fácil acceso a la ciudad. G. lo comenta a través de la siguiente afirmación:

**Poder e conflito nas políticas de infraestrutura energética:
análise dos textos de comunicação produzidos no planejamento de hidrelétricas no Oeste do Pará**
Larissa Carreira da Cunha

“La verdad es que acá tengo paz... es mi remanso; desventajas, no creo que tenga.... Tengo agua de bomba, me acostumbré... porque cuando yo vine acá tampoco había luz.... Tenía paneles solares, el molino aerogenerador... me fui acomodando.... Después vino la luz desde Cábildo, tengo gas en garrafa... Viajo a la ciudad lo que necesite... por ahí todos los días, cada dos días... a veces no voy... no encuentro desventajas...” (Gr., ex productora rural, reside en la periferia norte hace más de 20 años, entrevista realizada en 2013).

4. El último tipo identificado son los **nuevos residentes del borde** que atraídos por la paz y la vida en contacto con la naturaleza se alejan de la urbe para habitar las periferias de la ciudad. Este grupo, que tiene una antigüedad menor de 5 años y algunos aún no residen permanentemente, sino que tienen la propiedad como una vivienda de fin de semana, se enfrenta con aquellos pobladores de mayor cantidad de años de estadía en el área.

En este contexto, el rururbano bahiense queda caracterizado por la heterogeneidad de usos y la convergencia de diferentes actores, con formas y representaciones de estos espacios disímiles que los llevan a valorar, actuar y decidir de manera diversa. Se comprueba, de este modo, que el borde está constituido por una estructura socio-espacial particular, donde conviven dos estructuras sociales, puestas en evidencia en las expresiones sobre su vida cotidiana, que a su vez interactúan entre sí para crear la estructura social del rururbano. La primera relacionada con los pobladores dedicados a tareas rurales extensivas o intensivas –actualmente o durante su juventud que mantienen los vínculos con la población rural- y a los que prestan servicios al campo en este sector. Esta estructura social presenta reglas fundadas en la ayuda mutua, la cooperación, las relaciones familiares y de amistad duraderas, el amor hacia el campo y las tareas rurales – que nace de prácticas heredadas de generación en generación-, los acuerdos basados en la confianza y donde la palabra es reconocida y suficiente para pactar entre ellos. Esta estructura plena de rutinas ligadas al trabajo con la naturaleza y su disfrute genera en los residentes un fuerte anclaje territorial, construido a través de gratas experiencias relacionadas al sacrificio familiar, el trabajo, al esfuerzo y al amor por el campo, evidenciado en los fuertes lazos de pertenencia al espacio de borde y en el deseo de permanecer en este ámbito conservando sus características.

La segunda estructura social está ligada al nuevo poblador proveniente de la urbe, cuya red de vínculos se encadena con los procesos de la ciudad cercana, Bahía Blanca, que es el lugar de sus prácticas laborales y de estadía diaria. La misma se define por el individualismo, la soledad, preferencia por relacionarse con los pobladores de su misma condición y el amor por la naturaleza y la tranquilidad que brindan estos espacios.

**Poder e conflito nas políticas de infraestrutura energética:
análise dos textos de comunicação produzidos no planejamento de hidrelétricas no Oeste do Pará**
Larissa Carreira da Cunha

El encuentro entre estas dos estructuras, produce tensiones y desencuentros, tal como se desarrolla en el siguiente apartado. Sin embargo, es interesante observar como cada una, en especial la primera, busca permanecer y resistir ante los embates de la expansión urbana, pues cada residente se debate entre sus anhelos y perspectivas futuras y la realidad de una ciudad que avanza, de políticas locales que no contemplan los intereses y necesidades de los pobladores de estos bordes y de exigencias económicas que, en ocasiones, no pueden sobrellevar con sus medios y recursos que disponen (figura 2).



Figura 2: Encuentro de estructuras sociales en el rururbano bahiense

Fuente: elaborada por Claudia Sereno sobre la base de relevamientos en el terreno y entrevistas realizadas entre 2011-2015.

CONFLICTOS EN EL RURURBANO BAHIENSE

El rururbano queda caracterizado, entonces, como una zona de encuentro de múltiples lógicas, de uso heterogéneo del espacio y de interacción entre actores y de estos con el lugar, en donde se conjugan sentimientos de pertenencia territorial y de identidad con presiones urbanas, particularmente las económicas. En este contexto, el borde bahiense es un escenario, expuesto al peligro de mutaciones constantes, en donde los actores son sujetos vulnerables que se adaptan, se resignan o se enfrentan a las tensiones consecuencia de la continua expansión de la ciudad. En este marco, se generan distintos conflictos socioambientales entendidos como los que se producen “[...] por la actuación del hombre con o en su ambiente y los que se producen por la actuación entre los hombres entorno a las cosas del ambiente” (BRICEÑO apud ORELLANA, 1999, p. 338). Los mismos se originan cuando existen encuentros entre grupos o actores con concepciones diferentes en relación a la naturaleza o al interior de cada racionalidad (Ibíd., p. 102) por el

**Poder e conflito nas políticas de infraestrutura energética:
análise dos textos de comunicação produzidos no planejamento de hidrelétricas no Oeste do Pará**
Larissa Carreira da Cunha

uso, acceso, manejo y explotación de los recursos. Mariana Walter (2009, p. 5), aunque en términos generales, asevera que el conflicto perturba la estabilidad entre una comunidad y su espacio de vida por la intervención de un agente externo que altera el orden existente o debido a cambios en los manejos de la naturaleza que la propia población que reside en ese espacio determina.

En consecuencia, y después del análisis de las entrevistas y como resultado de la observación en el terreno, en este borde es posible observar la manifestación de diversas tensiones o conflictos socioambientales diferenciados en tres grandes grupos: 1. los asociados al choque entre la lógica residencial y la rural; 2. los vinculadas a las fricciones producidas por los desequilibrios entre las exigencias económicas globales y las potencialidades reales de los residentes dedicados a tareas agropecuarias intensivas o extensivas y, 3. los relacionados a los conflictos ambientales generados por la pugna entre la conservación de los servicios ecológicos de la periferia y el avance de usos que no los contemplan (figura 3).

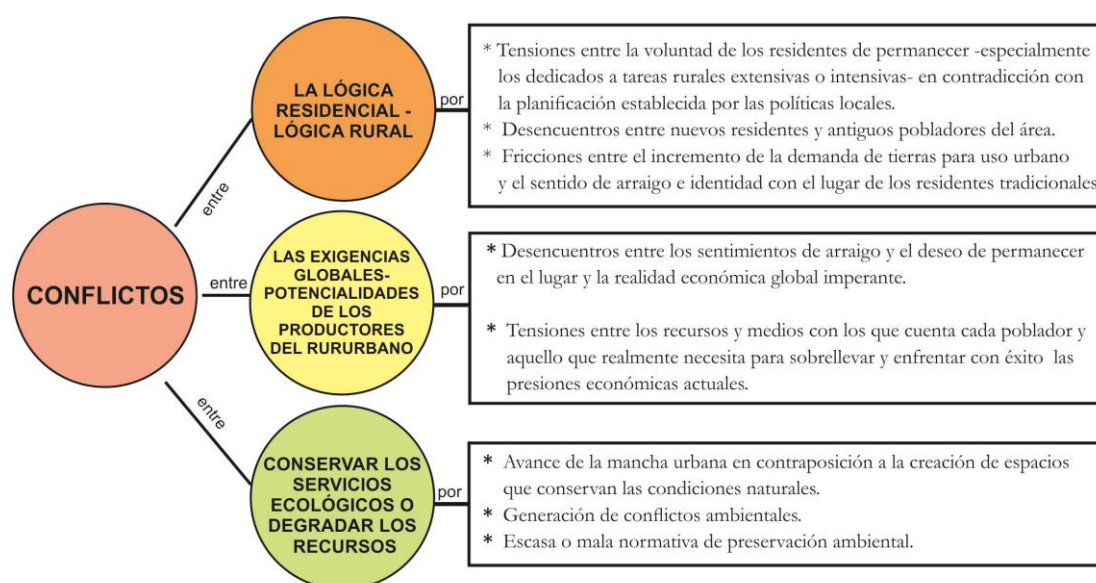


Figura 3: Consecuencias del enfrentamiento de lógicas en el rururbano bahiense

Fuente: elaborado por Claudia Sereno sobre la base del trabajo de campo en el período 2011-2015.

Conflictos entre la lógica residencial y la rural

Tal como se mencionó, la tendencia de los habitantes de la urbe a aprovechar las condiciones ambientales de los espacios rurales cercanos a la ciudad crece en Bahía Blanca, especialmente hacia el Norte y Noreste. Como consecuencia se genera un **enfrentamiento entre la lógica que acompaña al residente urbano** -que percibe este ámbito como un

**Poder e conflito nas políticas de infraestrutura energética:
análise dos textos de comunicação produzidos no planejamento de hidrelétricas no Oeste do Pará**
Larissa Carreira da Cunha

lugar de habitación, ocio, recreación, turístico, donde puede desarrollar una vida amigable con la naturaleza- **y la lógica de los residentes rurales**- que incluye a quienes continúan practicando tareas agropecuarias como medio de vida como a aquellos que ya no están dedicados a las mismas pero conservan la idiosincrasia y vínculos tradicionales-. Puesto que como afirma Ávila Sánchez (2006, p. 5-6):

El productor agrícola campesino, sea el ocupante original de los espacios que absorbe la mancha urbana, o sea también el migrante del ámbito rural hacia las zonas periféricas de contacto urbano-rural, posee una condición cultural y una tradición mediante las que reafirma su identidad y la pertenencia territorial a lo rural o sus nuevas formas.

En este sentido, el crecimiento de la urbanización en los bordes no se percibe como algo beneficioso por los residentes del rururbano que ven perturbada la tranquilidad del área debido al aumento de viviendas y de vehículos que no siempre circulan teniendo en cuenta las condiciones de los caminos, así aparece un foco de tensión, entre los antiguos residentes y los nuevos pobladores del lugar. Además, la población dedicada tanto a tareas rurales como extractivas, expresan sus temores en cuanto a la continuidad de sus labores. Algunas opiniones al respecto son:

“No me gusta, a mí en particular... ya estaba pensando en que tendría que vender e irme más lejos... pero claro... no es tan sencillo... también es una cuestión de adaptación... que venga la civilización..., estábamos muy tranquilos hasta que se está loteando cerca, entonces... cálculo de tres o cuatro años, a esta parte... empezaron a venderse estos terrenos... y ya está viniendo la civilización,... la construcción de al lado... son dos terrenos y están construyendo una mansión... (Gr., propietaria en el rururbano norte, ex trabajadora rural, entrevista realizada en 2013).

“Son todas contras... son todas contras... no está la tranquilidad que tenía antes, esta todo encima, tengo muchos problemas. El año pasado por sequía perdí 8 animales, por daños perdí 37 entre los que me robaron y los que me mataron los perros...” (G., productor agropecuario en el rururbano oeste, entrevista realizada en 2011).

“Con los del campo tengo muy buena relación, de toda la vida... muy buena... Con los demás no... [El hecho de que la ciudad este extendida para este lado]... me genera miedo... Me duele que la ciudad se venga... (Pr., prestador de servicios rurales localizado en el rururbano norte, entrevista realizada en 2013).

Por otra parte, los antiguos residentes del rururbano comentan estar habituados a las actividades propias del rururbano, que incluye la convivencia con animales y los ruidos u olores propios de criar cerdos, aves u otro tipo de práctica intensiva y manifiestan los conflictos que se generan con los nuevos residentes que denuncian constantemente estas prácticas. Se produce así una incompatibilidad de usos expresada de la siguiente manera:

**Poder e conflito nas políticas de infraestrutura energética:
análise dos textos de comunicação produzidos no planejamento de hidrelétricas no Oeste do Pará**
Larissa Carreira da Cunha

“... el criadero puede generar molestias en la gente que está poblando la zona... por los olores o las moscas...” (D., esposa del encargado de una planta de incubación en el rururbano oeste, entrevista realizada en 2014).

“... cuando tuve criadero de cerdos recibí varias denuncias y tuve que abandonar la actividad...yo me crié en el campo y a mí no me molestan los olores... pero hay gente que si...” (C., agrimensor residente en el rururbano hace más de 25 años, entrevista realizada en 2014).

Asimismo, existen **tensiones entre la voluntad de los residentes de permanecer** en sus propiedades, a pesar del riesgo que genera el crecimiento urbano, **en contradicción con la planificación establecida por las políticas locales** que impulsa el desarrollo urbano de baja densidad en estas zonas. En este sentido, en el año 2010, se aprueba en la ciudad el Plan Director del Periurbano Bahiense (Ordenanza N° 15.637) que propicia el desarrollo de centros de interés turístico ambiental del partido de Bahía Blanca, ante la creciente demanda de espacios, la existencia de remanentes ociosos o de baja densidad desde hace muchos años y la necesidad, en consecuencia, de poner en marcha instrumentos de gestión que reviertan la situación de segregación urbana y mejoren la calidad de vida de la población. Bajo este plan se zonifican y amplían áreas hasta ese momento rurales, promoviendo la creación de villas turísticas. Esta ordenanza introduce mayor presión en el rururbano de estudio puesto que aumenta la exposición de los residentes a modificar sus vidas y prácticas cotidianas, ante la llegada de proyectos urbanizadores. Al respecto

[...] la elevación del valor de la tierra provocada por el desarrollo de emprendimientos residenciales disloca los usos agrícolas tradicionales de los espacios rurales. El valor de la tierra se eleva de tal manera que el costo de oportunidad de una ocupación agrícola tradicional se inviabiliza en favor de otros usos más rentables o del propio no uso más inmediato” (CRAVIOTTI, 2007, p. 748).

Sin embargo, el amor a la propiedad y el arraigo hacia la actividad agropecuaria prevalece ante estas tendencias. Esta situación se observa en algunos comentarios tales como:

“El caso de mi campo es especial porque estamos ya en una zona urbana, ya está programado para hacer todo un loteo, etc., etc.... estoy muy encima de la ciudad... yo quisiera dejar este campo pero seguir con producción agropecuaria... hay gente que le gusta la ciudad, a mí me gusta el campo...” (G., productor agropecuario en el rururbano oeste, entrevista realizada en 2011).

En consecuencia, y por lo antes expuesto, se producen **fricciones debido al incremento de la demanda de tierras para uso del suelo urbano** frente **al sentido de arraigo e identidad con el lugar** y con su actividad de residentes del borde que los lleva a

poner en acción estrategias de conservación de sus propiedades y a continuar apostando por el desarrollo de la actividad agropecuaria. La expresión que se transcribe a continuación da cuenta de esto:

“Conozco a todos los vecinos, han ido cambiando, cada vez somos menos los productores que quedamos. El vecino que tenía al lado ya hace años que dejó de producir, el que está en la otra parte del potrero también ya dejó la explotación agropecuaria, el que está en el fondo, cambió de dueño, todavía no lo conozco, lo veo de pasada, pero no tenemos una relación y hay otro vecino que es como yo, que todavía confía en la explotación agropecuaria y nos ayudamos mutuamente...” (G., productor agropecuario desde hace más de 50 años reside en el rururbano oeste, entrevista realizada en 2011).

Conflictos entre las exigencias globales y las potencialidades de los productores del rururbano

Por otra parte, el rururbano bahiense está afectado por el proceso de globalización que impone nuevas formas de apropiación y utilización de los recursos del espacio que afectan las rutinas cotidianas y modos de vida de los residentes obligándolos a adoptar nuevas estrategias –como incorporación de nuevas tecnologías, diversificación de tareas, entre otras-, actividades –relacionadas al agro o en otros rubros como el turismo- y formas de reproducción social. Al respecto, las nuevas tendencias en la organización y dinámica espacial a nivel mundial y las consecuentes repercusiones en Argentina –cuyas evidencias más intensas tienen lugar a partir de 1990³- han determinado que los actores del rururbano bahiense enfrenten con una inadecuada preparación mercados internacionales crecientemente competitivos e interconectados.

Esta serie de cambios provoca desencuentros **entre los sentimientos de arraigo y el deseo de permanecer en el lugar** y la **realidad económica** e impone reacomodarse y adaptarse según las nuevas pautas y que, en ocasiones, obliga a vender las propiedades. La situación de incertidumbre y vulnerabilidad ante este contexto queda plasmada en sus afirmaciones:

“... el clima está muy malo... ya no cambia más... no se puede sembrar... muchas actividades que se hacían antes, hoy no se pueden hacer... antes tenías 300 animales y hoy no puedes tener ni 40... con el sol este no queda nada... y

³ Durante la década de los noventa, las medidas político-económicas impulsaron la reconfiguración neoliberal del modelo de acumulación y de la estructura de relaciones sociales en el país, medidas cuya aplicación tuvieron graves consecuencias, tales como el predominio del mercado, el repliegue del Estado, la privatización del patrimonio público, la desindustrialización, la apertura financiera y comercial, la flexibilización laboral, el aumento del desempleo, del subempleo y de la población en condiciones de pobreza e indigencia y la creciente desigualdad en la distribución de la riqueza (GIROLA, 2005).

**Poder e conflito nas políticas de infraestrutura energética:
análise dos textos de comunicação produzidos no planejamento de hidrelétricas no Oeste do Pará**
Larissa Carreira da Cunha

aparte, el gobierno... las disposiciones... los costos cada vez son más altos... no colabora... la rentabilidad no da... no cierran los números... estas puchereando... estas cambiando el dinero...” (Al, propietaria en la periferia norte esposa de un productor agropecuario, entrevista realizada en 2013).
[Estos cambios en lo económico] “... me afectan mal, se está dejando de lado una actividad tan necesaria... todo se debe a los grandes productores y a las políticas...” (F, productor agropecuario en el rururbano noroeste, entrevista realizada en 2015).

Los comentarios de las entrevistas sobre la situación y las exigencias económicas, tecnológicas que deben enfrentar los pobladores del área de estudio ponen de manifiesto la **distancia** que existe entre los **recursos y medios con los que cuenta** cada poblador y **aquello que realmente necesita** para sobrellevar y enfrentar con éxito las presiones económicas. De este modo lo manifiestan los productores rurales:

“... es terrible... se junta todo... el clima, las malas políticas, porque acá estamos en zona semiárida... fijate la sequía que hay... es terrible... para cuando tenés un año bueno, ¿cuántos malos tenés?... luchándola... y juntando el pesito... y nunca tenés para comprarte un par de alpargatas y decir... me voy tranquilo... total tenés... ¿me entendés?... hoy en día comés nada más... ¿qué otra cosa podés hacer? Comés con el campo... Por ejemplo esta gente [hace referencia a su novio] tiene 180 has, tiene animales pero tiene que hacer pastoreo... tractores viejos de los años 60, no pueden aspirar a comprar una maquinaria mejor... es una vergüenza... es una vergüenza que no se ayude al campo que es la base de nuestra economía...” (Gr, propietaria en el rururbano norte, ex trabajadora rural, entrevista realizada en 2013).

Conflicto entre conservación de servicios ecológicos y la degradación de los recursos

Al tratarse de una interfase -caracterizada por la disminución de los servicios del sistema urbano (luz, gas, agua, entre otros) y de los servicios ecológicos del ámbito rural (fijación de energía solar, descomposición de materia orgánica, reciclado de nutrientes, entre otros)- existen intercambios urbano-rurales signados por la competencia del manejo de los recursos naturales lo que imprime una naturaleza conflictiva en el área; desajustes por el enfrentamiento de lógicas diferentes en cuanto al uso de los recursos. En este sentido, existe un incremento en la presión sobre el medio biofísico, dado por la alteración que introducen, no solo el avance de la ciudad sino las tareas agropecuarias.

Estos **desequilibrios en la articulación sociedad-naturaleza** se evidencian en los relatos y vivencias de los entrevistados que comentan los conflictos de la zona del rururbano recorrida por el Arroyo Napostá y sus efectos en las prácticas habituales de la población cercana al mismo y de los quinteros. Las expresiones de los entrevistados identifican el deterioro del ambiente y la escasez de agua del curso de agua:

**Poder e conflito nas políticas de infraestrutura energética:
análise dos textos de comunicação produzidos no planejamento de hidrelétricas no Oeste do Pará**
Larissa Carreira da Cunha

“... lo único que ahora vemos que está afectando es el tema del Arroyo Napostá... por el hecho que están extrayendo mucha agua para mandar a la petroquímica... si vos me decís que es para Bahía Blanca... bárbaro... pero están mandando mucho a petroquímica... y eso está provocando un desequilibrio en lo que es el Arroyo Napostá... eso es lo que se percibe, y también la contaminación del arroyo... mi marido y varios quinteros hicieron una exposición en el año 97, donde la municipalidad tomó muestras y estaba contaminado un 50 % y se tomaron medidas de precaución y la gente no podía meterse ni para bañarse... Esa parte de la contaminación, está, existe... y es un problema...” (P., propietaria de una quinta en el rururbano norte de Bahía Blanca, entrevista realizada en 2014).

En este sentido, la degradación del curso hídrico se corrobora, también, a través de la revisión de noticias en el diario local *La Nueva Provincia* (LNP) entre 2005-2014, que afirman que las aguas de esta corriente se hallan contaminadas desde hace tiempo, atribuyendo la misma a la actividad ganadera, en especial, a la agrícola y a los vertidos de desechos clandestinos de industrias y cloacales provenientes de las villas de emergencia por las que pasa el arroyo. La situación es reconocida, además a través de informes realizados por los especialistas en bioquímica de la Universidad Nacional del Sur, Sixto Costamagna et al. (2005) donde se demuestra, a través del análisis de diversas muestras ubicadas a lo largo del recorrido del arroyo, que a medida que el curso se introduce en la ciudad la presencia de parásitos aumenta, en particular al ingresar a la zona de villas (Rosario y Nocito). La solución de este conflicto requiere la planificación de un manejo integrado entre los municipios por los que pasa el arroyo, instancia difícil de alcanzar. Asimismo, y tal como se mencionó anteriormente, los artículos periodísticos hablan del escaso caudal en el arroyo, atribuido a las tomas de agua construidas para captar el máximo caudal para abastecer a la población de la ciudad⁴ (LNP, 2012 y 2010).

Por otra parte, una de las entrevistadas menciona el peligro, consecuente de la escasez de agua y la sequía que existe en la región, de incendios en la zona:

“Si hay sequía incluso en lo que son los bordes del arroyo Napostá hay mucha sequía, antes no había... antes era un verde continuo todo el año... ahora ya no... en el verano, si bien no hay lluvias, se nota que no hay agua y eso provoca que haya sequedad y el hecho de que haya un incendio... que es lo que se trata de controlar todos los años...” (P., propietaria de una quinta en el rururbano norte de Bahía Blanca, entrevista realizada en 2014).

Si bien no se encontraron registros de incendios en la zona aledaña al arroyo Napostá, los diarios locales y regionales dan cuenta de los reiterados focos de fuego en la

⁴ Tras la situación de emergencia hídrica sufrida en la región desde 2009, Aguas Bonaerenses S.A. (empresa proveedora del servicio de agua potable y desagües cloacales a la provincia) previó la construcción de nuevos pozos, uno a la altura del paraje Los Mirasoles, a 20 km de la ruta 51, y otro en Aldea Romana que extraen agua del Napostá.

**Poder e conflito nas políticas de infraestrutura energética:
análise dos textos de comunicação produzidos no planejamento de hidrelétricas no Oeste do Pará**
Larissa Carreira da Cunha

periferia de la ciudad, caminos vecinales y rutas, especialmente durante el verano cuando las temperaturas elevadas y el viento propician la generación de estos en áreas de pastizales (LA BRÚJULA 24, 2014 y HOY en la noticia, 2015).

Otros reconocen las malas prácticas implementadas a través de los años en el ámbito agropecuario debido a la falta de asesoramiento o la búsqueda inmediata de rendimientos elevados y las consecuencias para la producción. En este sentido, G. comenta su vivencia:

“... nuestro padre nos crió con un tambo, cuando yo ordeñaba 350 litros diarios y con eso nos crió, dos hijos que fueron a la universidad y yo que nací vago para el estudio... Yo últimamente cuando estaba trabajando ya tenía que producir 1500 litros de leche diarios para que sea rentable. Al tener que producir tanta leche tuve que castigar mucho el campo y ahora estoy pagando las consecuencias, sabía que iba a pasar eso pero siempre tuve la idea que iba a venir una época mejor... “Voy a salir de la propiedad y conseguir otra propiedad para mudarme” pensaba... por eso obligue al campo a producir lo que no tenía que producir [se ríe...]... te digo el desgaste que hice de tierras al hacerlas producir tanto de manera convencional que la tierra ya no sirve para hacer siembras directas, no es tierra para sembrar soja o... trigo... (G., productor agropecuario en el rururbano oeste Bahía Blanca, entrevista realizada en 2011).

Además, hablan de procesos de deterioro del aire y sus efectos en la vegetación del lugar. Así, A. encargado del mantenimiento de la Asociación de Raids y Turismo Ecuestre del Sur (A.R.T.E.S.) afirma:

“... uno de los cambios, que a mí me pasó en la quinta y le ha pasado a otros también es que se han secado muchísimas plantas... lo atribuyo al polo⁵... no sé... pero cuando vine... acá había 5.000 plantas... al lado de mi casa había 110 frutales... De los cuales hoy no queda ninguno... se han secado todos... y pinos... y los que he sacado... se han secado cantidad de plantas... y se ha traído gente experta, que nos dice “ponele esto, ponele aquello” pero se secan igual y a todos los vecinos les pasó lo mismo... que hay en el ambiente... no me preguntes... pero de que hay algo... seguro... antes no se secaba una planta...” (A., encargado del mantenimiento en la Asociación Ecuestre, entrevista realizada en 2014).

El hecho de que los residentes del rururbano, en su mayoría, trabajan la tierra y viven del producto de su trabajo en la naturaleza permite que la visión o perspectiva sobre

⁵ El entrevistado se refiere con la expresión al Polo Petroquímico Bahía Blanca. Si bien se han registrado fugas imprevistas denunciadas por los vecinos de Ingeniero White durante el transcurso de los años según fuentes locales y regionales (LA NACIÓN, 2000; LA NUEVA PROVINCIA, 2009, 2011 y 2013; VLEK, 2014 y GÓMEZ, 2010) que ocasionaron problemas respiratorios, molestias y temor en la población aledaña a las industrias, el último informe del monitoreo para el control de emisiones gaseosas, que lleva adelante la Municipalidad de Bahía Blanca a través del Comité Técnico Ejecutivo, no marca inconvenientes en los parámetros medidos sosteniendo que no superan los niveles establecidos por la Ley; sin embargo, este comité identifica algunos días donde las emisiones de distintas sustancias contaminantes han superado la norma (2013).

**Poder e conflito nas políticas de infraestrutura energética:
análise dos textos de comunicação produzidos no planejamento de hidrelétricas no Oeste do Pará**
Larissa Carreira da Cunha

el sistema natural y sus beneficios sea más completo que la de los pobladores urbanos que atraídos por la tranquilidad de la zona deciden habitar las periferias. En general, las prácticas en el rururbano son amigables o compatibles con los tiempos de la naturaleza y se valora el marco natural como sustento y proveedor de recursos. En contraposición, la llegada de nuevos residentes urbanos al borde trae aparejada una **incompatibilidad entre las formas de valorar la naturaleza y su consecuente conservación**. Al respecto, Jorge Morello y Andrea Rodríguez (2005, p. 2) expresan que en ámbitos periféricos existe un “desacople entre la sociedad urbana y la naturaleza” debido al desconocimiento del poblador de la ciudad de los servicios ambientales del ámbito rural. Algunos de los antiguos residentes del rururbano comentan el temor a esta situación de esta manera:

“... va a haber a futuro... incompatibilidad de culturas... porque nosotros, acá, por ejemplo reciclamos toda la basura...” (V., propietario en el noroeste del rururbano bahiense y prestador de servicios de construcción, entrevista realizada en 2014).

Asimismo, los relevamientos en el terreno permitieron observar otros impactos ambientales en el área de estudio, tal como presencia de basura, en mayor concentración en el sector oeste (figura 4) y en los bordes de las vías de acceso hacia el área de estudio, así como, espacios degradados por la presencia de hornos de ladrillo (figura 5), especialmente en el sector norte-este, en la zona paralela a la ruta provincial 51.

La tabla I sintetiza los conflictos mencionados, identificando actores, intereses y acciones de cada uno. Este cuadro se realiza sobre la base de los comentarios de los entrevistados, la recopilación de artículos periodísticos de actualidad y de informes locales sobre la temática.



Figura 4: **Basurales en los accesos al sector oeste del rururbano bahiense**
Fuente: fotografía tomada por Claudia Sereno, relevamiento 2014.

**Poder e conflito nas políticas de infraestrutura energética:
análise dos textos de comunicação produzidos no planejamento de hidrelétricas no Oeste do Pará**
Larissa Carreira da Cunha



Figura 5: Paisaje de Hornos de ladrillo en el sector Norte del rururbano bahiense

Fuente: fotografía tomada por Claudia Sereno, relevamiento 2014.

	Actores	Intereses	Acciones
<i>Conflictos entre la lógica residencial y la rural</i>	Antiguos residentes del rururbano	Desean permanecer en sus propiedades, conservar su actividad y modo de vida.	Manifiestan su disconformidad y algunos piensan en mudarse a otra propiedad más aislada.
	Nuevos residentes del rururbano	Desean disfrutar de la tranquilidad del lugar, el contacto con la naturaleza sin exponerse a los ruidos, olores, entre otros efectos relacionados a usos incompatibles con el residencial (tales como criaderos de cerdos, aves, ganadería, hornos de ladrillo).	Denuncian ruidos u otra molestia que pudiera ocasionarles los usos intensivos practicados en el borde.
	Inversores inmobiliarios	Aprovechan las oportunidades de desarrollar proyectos urbanos en los bordes de Bahía Blanca, favorecidos por la tendencia de sectores medios altos y altos a vivir en estos espacios.	Presentan proyectos de inversiones inmobiliarias en la zona. Si bien aún no existen proyectos que se instalen en el área de estudio, en el nuevo Plan Director del Periurbano no se descarta esa posibilidad.
	Planificadores urbanos/Municipio de Bahía Blanca	La aprobación del Plan Director del Periurbano incita la presentación de proyectos de desarrollo urbano en la periferia norte y noroeste. Desde el municipio se promueve la urbanización de la periferia norte y oeste.	El Honorable Concejo Deliberante (poder legislativo a escala local) aprueba el cupo urbanizador para cada año y se llama a concurso para presentar propuestas de desarrollo urbano que cumplan con los requisitos establecidos por el Plan Director del Periurbano. Hasta el momento se presentaron dos concursos, uno en 2012 y otro en 2014.
	Actores	Intereses	Acciones
<i>Conflictos entre las exigencias económicas globales-potencialidades de los residentes dedicados a tareas intensivas o extensivas del rururbano</i>	Organismos nacionales relacionados al agro	Promueven el crecimiento del sector agropecuario nacional, atendiendo a las demandas y exigencias de organismos internacionales.	Implementan políticas que afectan a nivel NACIONAL: • Apertura comercial. • Desregulación. • Reducción del papel del Estado. • A partir de 2002: Modificación de la política cambiaria. Recuperación del crecimiento. Recuperación del rol del Estado. Y al SECTOR AGROPECUARIO: • Cambios de actividades y productos • Innovación tecnológica. • Cambios de poder en la cadena alimentaria. • Mayor competencia (SCHEINKERMAN DE OBSCHATKO, E.; FOTI, M.; ROMÁN, M. 2007).
	Pobladores dedicados a tareas intensivas o extensivas	Desean conservar su propiedad y continuar dedicándose a las actividades rurales en un marco de estabilidad económica.	Implementan estrategias, muchas veces de sobrevivencia, para mantenerse en la actividad. En algunos casos, resuelven vender su propiedad y trasladarse a un espacio más alejado.

Tabla I: Conflictos del rururbano bahiense según intereses y acciones de los distintos actores

Fuente: elaborada por Claudia Sereno sobre la base de entrevistas realizadas a los residentes del rururbano, artículos de diarios locales y material bibliográfico.

**Poder e conflito nas políticas de infraestrutura energética:
análise dos textos de comunicação produzidos no planejamento de hidrelétricas no Oeste do Pará**
Larissa Carreira da Cunha

	Actores	Intereses	Acciones
<i>Conflicto entre conservación de servicios ecológicos- degradación de los recursos</i>	Productores rurales más alejados de la zona de estudio	Buscan obtener buenos rendimientos en sus producciones, lo que no siempre implica un buen manejo de los recursos naturales.	Uso de técnicas tradicionales en sus cultivos con el consecuente deterioro del suelo. Además, muchos utilizan el agua del Arroyo Napostá. Aquellos dedicados a actividad ganadera permiten que el ganado baje al Arroyo Napostá. Los animales hacen sus deposiciones y, en ocasiones, mueren a orillas del curso, contaminando las aguas.
	Residentes de las localidades recorridas por el Napostá	Pretenden eliminar sus desechos cloacales sin considerar dónde se vierten y las consecuencias de estas acciones.	Vierten los desechos cloacales en las aguas del arroyo Napostá a través de conexiones clandestinas.
	Organismos proveedores del servicio de agua en Bahía Blanca	Lograr la cobertura del servicio en todos los usuarios que posee la empresa.	Instalación de nuevos pozos de agua que extraen la misma del Arroyo Napostá y afecta el caudal del Arroyo en el curso inferior.
	Antiguos residentes del área de estudio.	Pretenden conservar las condiciones naturales del área que ocupan. Valoran la importancia ecológica del entorno en que viven.	Poseen un trato amigable con la naturaleza, la mayoría se abastece a través de huertas familiares, crían animales de campo, y algunos manifestaron prácticas el reciclaje de residuos.
	Trabajadores de los hornos de ladrillo	Producir ladrillos de manera artesanal por constituir su fuente de sustento.	Elaboración de ladrillos, con la consecuente lapidación del suelo y de la cobertura vegetal del área que ocupan; además de sus efectos sobre la calidad del paisaje.
	Nuevos residentes del área de estudio	Disfrutan del entorno natural, aunque sin contemplar prácticas conservacionistas del ambiente –derroche de agua, generación de grandes cantidades de basura, entre otros-.	Poseen prácticas incompatibles con el buen uso de la naturaleza.
	Residentes urbanos aledaños al área de estudio	Pretenden eliminar sus desechos domiciliarios sin respetar dónde se vierten y las consecuencias de estas acciones.	Arrojan basura, en especial, cerca de las vías de acceso al área, donde se forman basurales clandestinos a cielo abierto que degradan el paisaje.
	Organismos municipales	Promueven y aseguran condiciones de vida aceptables para la población que está bajo su cuidado. Esto implica una gestión ambiental racional que minimice los impactos negativos.	El proyecto urbanizador del periurbano procura un aumento de la calidad de desarrollos suburbanos y la promoción de centros de interés turísticos y reserva de recursos naturales abiertos al uso público. Realizan controles y mediciones con respecto a la calidad del agua y del aire, para aplicar multas a quienes sobrepasen los límites permitidos por la norma. Estos controles se registran dentro del municipio y en ocasiones se realizan con el apoyo de organismos científicos capacitados para estos fines. Ponen en marcha acciones tendientes a conservar los recursos dentro del municipio, aunque no existe una política integral que involucre a todos los municipios por los que pasa el Arroyo Napostá, por mencionar uno de los recursos compartidos.

Tabla I (continuación): **Conflictos del rururbano bahiense según intereses y acciones de los distintos actores**

Fuente: elaborada por Claudia Sereno sobre la base de entrevistas realizadas a los residentes del rururbano, artículos de diarios locales y material bibliográfico.

REFLEXIONES FINALES

La indagación permite vislumbrar no sólo, la naturaleza híbrida del rururbano bahiense- común a las áreas de borde- observable en los rasgos del paisaje -caracterizado por la mezcla de usos- y en los lazos y formas de vida que allí se gestan; sino también, el interjuego de lógicas urbanas-rurales -entre las que se incluyen las ejercidas por agentes inmobiliarios, planificadores, productores agropecuarios, empresarios industriales, ladrilleros, entre otros- que lo transforman en un escenario de conflictos ambientales, económicos, entre otros.

Dado este contexto, y por ser un área de intensos procesos humanos y, en consecuencia, frágil desde su ecología, el rururbano debe manejarse desde la sustentabilidad y el equilibrio (ALLEN, 2003); esto incluye un diagnóstico del soporte natural, la

consideración de las interacciones rural-urbanas y de los procesos sociales, económicos, políticos que tienen lugar en estos bordes. Estas acciones, en conjunto, permitirán evaluar recursos, potencialidades e identificar los conflictos en el borde puntualizando los actores involucrados, sus intereses y actividades de cada uno; y contribuirán a orientar la gestión de estos espacios.

Puesto que, como afirma, Gilberto Arango Escobar (2008, p. 405):

El espacio rururbano es estratégico en tanto sirve de transición entre la ciudad y el espacio propiamente rural, en él se encuentran localizados los sistemas ambientales estratégicos -con su biota asociada- que aún existen próximos a la ciudad, es además el lugar ideal para el fomento de la producción agrícola de alimentos limpios de agroquímicos, cada vez más demandados y contribuir igualmente a la seguridad y la soberanía alimentaria...

Y no sólo esto sino, que estas franjas están pobladas por hombres con un sentido de pertenencia y arraigo a la tierra que pueden hacer competitiva su actividad con el apoyo decidido de los gobiernos locales.

BIBLIOGRAFÍA

ALLEN, Adriana. La interfase periurbana como escenario de cambio y acción. Hacia la sustentabilidad del desarrollo. **Cuadernos del Cendes** [En línea], Caracas, v. 53, n. 53, 2003. Disponible en: <http://www2.scielo.org.ve/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1012-25082003_0002_000_02_&lng=en&nrm=iso>. Acceso en: 28 marzo 2012.

ARANGO ESCOBAR, Gilberto. Salvemos el espacio rururbano colombiano. **Cuadernos de Vivienda y Urbanismo**, Bogotá, v. 1, n. 2, p. 394-409, 2008. Disponible en: <http://www.javeriana.edu.co/viviendayurbanismo/pdfs/CVU_V1_N2-08.pdf>. Acceso en: 28 marzo 2012.

ÁVILA SÁNCHEZ, Héctor. Lo urbano-rural en el estudio de los procesos territoriales. En: CONGRESO DE LA ASOCIACIÓN LATINOAMERICANA DE SOCIOLOGÍA RURAL (ALASRU), 7., 2006, Quito. **Anales electrónicos...** Quito: ALASRU, 2006. Disponible en: <<http://www.alasru.org/cdalasru2006/24%20GT%20Héctor%20Avila.pdf>>. Acceso en: 5 julio 2008.

COMITÉ TÉCNICO EJECUTIVO. MUNICIPALIDAD DE BAHÍA BLANCA. **Programa integral de monitoreo 2013**. Monitoreo y control de los contaminantes del agua y de la atmósfera. Subprograma monitoreo de emisiones gaseosas industriales. Bahía Blanca, 2013. Disponible en: <<http://bahia blanca.gov.ar/subidos/medio-ambiente/pim-2013/2.2%20Subprograma20Control%20de20Emisiones%20Gaseosas%20Industriales.pdf>>. Acceso en: 2 febrero 2015.

COSTAMAGNA, Sixto et al. Parásitos en aguas del arroyo Napostá, aguas de recreación y de consumo en la ciudad de Bahía Blanca (Provincia de Buenos Aires, Argentina). **Parasitología Latinoamericana**, Santiago, Chile, v. 60, n. 3-4, p. 122-126, 2005. Disponible en: <<http://www.scielo.cl/pdf/parasitol/v60n3-4/art02.pdf>>. Acceso en: 15 septiembre 2014.

CRAVIOTTI, Clara. Tensiones entre una ruralidad productiva y otra residencial: El caso del partido de Exaltación de la Cruz, Buenos Aires, Argentina. **Economía, Sociedad y Territorio** [En línea], México, v. 6, n. 23, p. 745-772, 2007. Disponible en: <<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=11102307>>. Acceso en: 6 junio 2012.

GIROLA, María Florencia. Tendencias globales, procesos locales: una aproximación al Fenómeno de los conjuntos residenciales con seguridad de la región metropolitana de Buenos Aires. **Revista de Antropología Iberoamericana**, España, n° 43. 2005. Disponible en: <<http://www.plazamayor.net/antropología/43sep/articulos/sep0501.pdf>>. Acceso en: 25 marzo 2009.

GÓMEZ, María Alejandra. El Polo Petroquímico: Peligro en Bahía. **Desafío Económico, revista de negocios y empresas de la provincia**, La Plata, 2010. Disponible en: <http://www.desafioeconomico.com/noticia_detalle_1.php?noticia_id=4113>. Acceso en: 2 febrero 2012.

HOY EN LA NOTICIA. **Bahía Blanca**: incendió arrasó con más de 30 hectáreas de un parque. [En línea]. La Plata, 5 enero 2015. Disponible en: <<http://diariohoy.net/provincia/bahia-blanca-incendio-arraso-con-mas-de-30-hectareas-de-un-parque-44152>>. Acceso en: 1 febrero 2015.

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA Y CENSOS (INDEC), 2014. **Provincia de Buenos Aires por partido. Población total. Año 2010**. [En Línea]. Buenos Aires: Ministerio de Economía, 2014. Disponible en: <<http://www.sig.indec.gov.ar/censo2010/>>. Acceso en: 6 diciembre 2014.

LA NACIÓN. **En el Polo Petroquímico de Bahía Blanca**. Una fuga de amoníaco asustó a los vecinos de Ingeniero White. [En línea]. Buenos Aires, 29 agosto 2000. Disponible en: <<http://www.lanacion.com.ar/177052-una-fuga-de-amoniaco-asusto-a-los-vecinos-de-ingeniero-white>>. Acceso en: 1 febrero 2015.

LA NUEVA PROVINCIA. **Pesimismo comunal en cuanto a sanear el arroyo Napostá**. [En línea]. Bahía Blanca, 24 julio 2005. Disponible en: <<http://www.lanueva.com/el-pais-impresa/641162/-pesimismo-comunal-en-cuanto-a-sanear-el-arroyo-napost-225-.html>>. Acceso en: 15 de septiembre de 2014.

LA NUEVA PROVINCIA. **La comuna limpia el cauce del arroyo Napostá**. [En línea]. Bahía Blanca, 26 diciembre 2006. Disponible en: <<http://www.lanueva.com/la-ciudad/529733/-la-comuna-limpia-el-cauce-del-arroyo-napost-225-.html>>. Acceso en: 15 septiembre 2014.

LA NUEVA PROVINCIA. **Vecinos alarmados por inconvenientes en la petroquímica**. [En línea]. Bahía Blanca, 03 septiembre 2009. Disponible en: <<http://www.lanueva.com/la-ciudad/30775/vecinos-alarmados-por-inconvenientes-en-la-petroquimica.html>>. Acceso en: 2 febrero 2015.

LA NUEVA PROVINCIA. **ABSA puso en marcha una nueva toma del arroyo Napostá.** [En línea]. Bahía Blanca, 15 diciembre 2010. Disponible en: <<http://www.lanueva.com/la-ciudad/86535/absa-pono-en-marcha-una-nueva-toma-del-arroyo-napost.html>>. Acceso: 15 septiembre 2014.

LA NUEVA PROVINCIA. **Se quejan por luminosidad en la zona del Polo.** [En línea]. Bahía Blanca, 07 abril 2011. Disponible en: <<http://www.lanueva.com/la-ciudad/96919/se-quejan-por-luminosidad-en-la-zona-del-polo.html>>. Acceso en: 2 febrero 2015.

LA NUEVA PROVINCIA. **Por las extracciones de ABSA, el Napostá posee un caudal mínimo.** [En línea]. Bahía Blanca, 17 enero 2012. Disponible en: <<http://www.lanueva.com/sociedad/114435/por-las-extracciones-de-absa-el-napost-nbsp-posee-un-caudal-m-nimo.html>>. Acceso en: 15 septiembre 2014.

LA NUEVA PROVINCIA. **Hubo escape de amoníaco interno en Profertil e infraccionaron a Dow.** [En línea]. Bahía Blanca, 06 agosto 2013. <<http://www.lanueva.com/la-ciudad/150037/hubo-escape-de-amon-aco-interno-en-profertil-e-infraccionaron-a-dow.html>>. Acceso: 2 febrero 2015.

LA NUEVA PROVINCIA. **El Napostá permanece contaminado y olvidado.** [En línea]. Bahía Blanca, 06 enero 2014. Disponible en: <<http://www.lanueva.com/la-ciudad-impres/252901/el-naposta-permanece-contaminado-y-olvidado.html>>. Acceso en: 15 septiembre 2014.

LABRÚJULA24.COM. **Se recibieron 75 llamadas por los reiterados incendios de pastizales.** [En línea]. Bahía Blanca, 5 diciembre 2014. Disponible en: <<http://labrujula24.com/noticias/2014/11299-se-recibieron-75-llamadas-por-los-reiterados-incendios-de-pastizales>>. Acceso: 1 febrero 2015.

LINDÓN, Alicia. Los imaginarios urbanos y el constructivismo geográfico: los hologramas espaciales. **Eure** [En línea], Chile, v. 33, n. 99, p. 3-46, 2007. Disponible en: <<http://www.eure.cl/numero/los-imaginarios-urbanos-y-el-constructivismo-geografico-los-hologramas-espaciales/>>. Acceso en: 15 mayo 2013.

LORDA, Amalia. Lógicas socioespaciales en el espacio periurbano de Bahía Blanca. **Huellas**, La Pampa, n. 12, p. 90-112, 2008.

MORELLO, Jorge y RODRIGUEZ, Andrea. Funciones educativas de las manchas de naturaleza en las ciudades y sus bordes: el caso de Buenos Aires. En: MANCIONE, M. et al. (Ed.). **Reservas Naturales urbanas en la Argentina.** Una respuesta ambientalista para mejorar nuestra calidad de vida. Aves Argentinas. Buenos Aires: Fundación Aves Argentinas, 2005. Disponible en: <<http://www.gepama.com.ar/morello/downloads/Reservas%20urbanas.pdf>>. Acceso en: 5 abril 2013.

ORELLANA, René. ¿Conflictos sociales, ambientales, socioambientales? Conflictos y controversias en la definición de conceptos. En: ORTIZ, P. (Comp.). **Comunidades y conflictos socioambientales: experiencias y desafíos en América Latina.** [En línea]. Quito: Ediciones ABYA YALA, 1999, p. 331-344. Disponible en: <<http://repository.unm.edu/bitstream/handle/1928/10717/Comunidades%20y%20confli>

[ctos%20socioambientales.pdf](#)>. Acceso en: 26 enero 2015.

SCHEINKERMAN DE OBSCHATKO, Edith et al. **Los pequeños productores en la república Argentina**. Importancia en la producción agropecuaria y en el empleo en base al Censo Nacional Agropecuario 2002. Buenos Aires, 2007. (Serie Estudios e investigaciones 10). Disponible en: <<http://www.proinder.gov.ar/Productos/Biblioteca/contenidos/estinv.10.los%20peque%C3%B1os%20productores%20en%20la%20rep%C3%BAblica%20argentina.pdf>>. Acceso en: 29 marzo 2014.

SERENO, Claudia et al. El rururbano: espacio de contrastes, significados y pertenencia. Ciudad de Bahía Blanca, Argentina. **Cuadernos de Geografía** [En línea], Bogotá, Colombia, n. 19, p. 41-57, 2010. Disponible en: <<http://www.revistas.unal.edu.co/index.php/rcg/article/viewFile/16844/17713>. pp 41-57>. Acceso en: 18 septiembre 2013.

VLEK, Adrián. ¿En las plantas del polo nunca pasa nada?. [En línea]. **Portal La sexta sección**, Bahía Blanca, 29 diciembre 2014. Disponible en: <<http://www.lasextaseccion.com.ar/medio-ambiente/en-las-plantas-del-polo-nunca-pasa-nada/>>. Acceso en: 2 febrero 2015.

WALTER, Mariana. Conflictos ambientales, socioambientales, ecológico distributivos, de contenido ambiental. Reflexionando sobre enfoques y definiciones. **Boletín ECOS**, Madrid, n. 6, 2009. Disponible em: <http://www.fuhem.org/media/ecosocial/File/Boletin%20ECOS/Boletin%206/Conflictos%20ambientales_M.WALTER_mar09_final.pdf>. Acceso en: 25 enero 2015.

Recebido para avaliação em 01/03/2016
Aceito para publicação em 13/05/2016